

# 呦呦鹿鳴——

## 臺灣大學中國文學系國際學士班

文·圖／史甄陶

臺灣大學中國文學系國際學士班，成立於民國97年（2008），是本校目前唯一的國際生專班。此專班是在本系葉國良教授擔任文學院院長、何寄澎教授擔任系主任期間，由周志文教授開始規劃，並在鄭毓瑜教授接任系主任的那年成立，爾後在李隆獻教授和梅家玲教授擔任系主任期間，繼續成長茁壯，迄今已有12個年頭。國際班學生的來源，以日本、韓國、新加坡、馬來西亞為最多，此外還有越南、泰國、印尼、冰島、瑞典、美國、俄羅斯等地。就學生身分來看，除了通過申請入學的以外，還有韓國漢陽大

學中文系的交換生。學生畢業之後，大多都離開臺灣，回到自己的國家，僅有極少數同學留在臺灣就業。

中文系國際學士班成立的初衷，主要是希望讓前來就讀的外籍學生，除了具備中國文學與文化的專業素養，使他們擁有進入職場的能力之外，同時也期盼能培養未來海外漢學研究的人才。因此授課的內容，並不僅限於語言方面的學習，在必修課的安排上，遍及古典文學、現代文學、語言小學與學術思想等領域，與本地生班的結構相當近似；在選修課上，也盡量提供多元化的課程，讓同學對此專業有更深入學習的機會。此外，



B0010級導生聚餐



退休教授周志文教授到國際班課程中演講



2019年12月15日「臺灣大學中國文學系韓國系友聯誼會」成立

在教學的內容上，老師們相當重視文化的比較與思考，通過與同學的互動，一方面讓他們了解中國文學的基本概念，另一方面則引導他們自我思省，能更深入地認識不同文化之間的異同，進而對自我與他者之間，有更深刻的體認。

由於每一屆國際學士班的同學們來自不同的國家，語文能力並不相同。基本上，新、馬同學的中文能力較佳，其他國家的同學則相對較弱，因此系上鼓勵中文能力好的學生到本地班修課。但是即便如此，對授課老師而言，同學們在語文能力上的落差，的確構成教學上的挑戰。回想我第一年開始教授國際班時，由於語速較快，剛開始自己並沒有覺察，後來經由同學們的反映，我開始訓練自己將說話速度放慢，而學生們也較能聽懂並且思考課程內容，教學成效明顯地得到提升。

此外，由於國際班同學們在本系就讀，

隻身在外，沒有家人陪伴，因此導師的角色，相對於本地生而言就更重要。本系安排由必修課的教師擔任導師，如此在上課期間，每週都可以見到自己的導生，了解其學習的情況，如果遇到同學請假時，也比較容易掌握。本系國際班的導師，每一位都非常關心學生，而我自己也在擔任國際班導師的過程中獲益良多。最具體的情況是，為了解決同學們所遇到的難題，我必須學習心理輔導的基本觀念，並且瞭解外籍人士在臺打工、居留等相關的法律條文，以便於提供對他們有利的訊息，使同學們在遇到問題時，能找到解決的方法。在不知不覺中，我也裝備了一些在自己專業以外的知識與能力。此外，本系幹事鄭筠臻小姐在國際學士班服務已有10年之久，經常不分日夜，協助國際班同學處理大小事務，使得同學們受到很好的照顧。

國際學士班的同學們也很重視同儕之間

的橫向連結。在105學年度（2016）成立了國際學士班學生會，雖然中間曾有一年停頓，但是自從108學年度復會後，國際學士班學生會籌辦了一系列的活動，其中包括聚餐、出遊、讀書會、演講、書法會和電影欣賞討論等等，希望藉此凝聚國際班同學們的感情。目前他們也更積極地強化其組織，在各種嘗試中不斷求進步，相信假以時日，學生會可以為國際學士班的同學帶來更多的資源與機會，不僅作為與本地生之間的橋樑，還可凝聚彼此的向心力。

至於國際班畢業的同學，也是本系非常關心的對象。去年（2019）我和本系其他三位教師，正好要去拜訪首爾大學，因此藉機召集已經畢業的韓國同學在首爾相聚，成立了中文系第一個海外系友會——「臺灣大學中國文學系韓國系友聯誼會」，並且特別邀請本系的系友——漢陽大學中文系吳秀卿教授，擔任第一任會長。還記得吳教授在致詞時，勉勵國際班畢業的同學，在韓國要常常聯繫，互相扶持。我在一旁聽著，心中感觸良多：大學時代是我們一生的黃金時期，在這個階段所遇到的志同道合的朋友，對我們

畢業後的生涯，影響甚大，實在需要好好珍惜。我還記得當時一共來了15位同學，甚至有人從釜山特別趕來，當天再搭飛機回去。見到了久違的同學們，內心激動不已，看到他們個個都這麼努力地在社會中奮鬥，實在以他們為榮。衷心希望「韓國系友聯誼會」是一個美好的開始，日後其他國家的畢業生們，也能成立類似的組織，強化彼此之間的聯繫，在回國之後，延續在臺大同窗共讀的美好情誼。

中文系國際學士班是一個國際化的大家庭，同學們從四面八方前來一同學習，而身為授課老師的我們，也何其有幸，與他們一起成長。看到同學們從大一時的口齒不清，到大四時的對答如流，內心的喜悅，實在難以言喻。當他們畢業之後，飛回故里，心中的思念也經常飄向遠方，習慣性地留意著畢業同學們所在之國家的局勢，希望大家都能平安，在世界各地開枝散葉，同時也期待著有一天我們能在臺大再次相聚。（本期專題策畫／中文系洪淑苓教授&土木系周中哲教授&理學院&公衛學系張靜文教授&法律學系蔡英欣教授）



### 史甄陶小檔案

現任臺灣大學中國文學系副教授。國立清華大學中國文學系博士。曾任清華大學中國文學系博士後研究、中央研究院中國文哲研究所博士後研究，中文系副主任（專司國際學士班）。主要研究領域為宋明理學、宋元明《詩經》學。